

Inhalte der Meldepositionen (Funktionsfelder) in Tabelle B0437				
Feld	Polska Instrukcja	Funktion	Beschreibung in Deutsch	Englisch description
K_10	Kwota netto - Dostawa towarów oraz świadczenie usług na terytorium kraju, zwolnione od podatku	1	Netto Betrag, Warenlieferung oder Dienstleistungen, inländisch, steuerfrei	Net Amount - Delivery of goods and services on the territory of the country (PL) exempted from tax Domestic sale exempted from tax
K_11	Kwota netto - Dostawa towarów oraz świadczenie usług poza terytorium kraju	1	Netto Betrag, Warenlieferung oder Dienstleistungen im Ausland	Net Amount - Delivery of goods & services outside the territory of the country (PL) Foreign sale of goods & services
K_12	Kwota netto - w tym świadczenie usług, o których mowa w art. 100 ust. 1 pkt 4 ustawy	1	Netto Betrag, beinhaltet Dienstleistungen in dem Art. 100, Absatz 1 Pkt. 4 des Ges. angesprochen	Net Amount - including Intracommunity Services which are not classified as tax exemption or 0% tax rate and where service recipient is obligate to pay tax
K_13	Kwota netto - Dostawa towarów oraz świadczenie usług na terytorium kraju, opodatkowane stawką 0%	1	Netto Betrag, Warenlieferung oder Dienstleistungen, mit 0% Steuersatz versteuert	Net Amount - Delivery of goods & services on the territory of the country (PL) with Tax rate 0% Domestic sale with tax rate = 0%
K_14	Kwota netto - w tym dostawa towarów, o której mowa w art. 129 ustawy	1	Netto Betrag, beinhaltet Warenlieferungen indem Art. 129 des Ges. angesprochen	Net Amount - including delivery of goods for which 0% tax rate is used in case when tax is return to traveller
K_15	Kwota netto - Dostawa towarów oraz świadczenie usług na terytorium kraju, opodatkowane stawką 5%	1	Netto Betrag, Warenlieferung oder Dienstleistungen, mit 5% Steuersatz versteuert, inländisch	Net Amount - Delivery of goods & services on the territory of the country (PL) with rate 5% Domestic sale with tax rate = 5%
K_16	Kwota podatku należnego - Dostawa towarów oraz świadczenie usług na terytorium kraju, opodatkowane stawką 5%	2	der Umsatzsteuerbetrag – Warenlieferung oder Dienstleistungen, mit 5% Steuersatz versteuert, inländisch	Output Tax Amount - Delivery of goods & services on the territory of the country (PL) with Tax rate 5% (VAT tax rate = 5%)
K_17	Kwota netto - Dostawa towarów oraz świadczenie usług na terytorium kraju, opodatkowane stawką 7% albo 8%	1	Netto Betrag, Warenlieferung oder Dienstleistungen, mit 7% oder 8% Steuersatz versteuert, inländisch	Net Amount - Delivery of goods & services on the territory of the country (PL) with rate 7% or 8% Domestic sale with tax rate = 7% or 8%
K_18	Kwota podatku należnego - Dostawa towarów oraz świadczenie usług na terytorium kraju, opodatkowane stawką 7% albo 8%	2	der Betrag des Umsatzsteuers – Warenlieferung oder Dienstleistungen, mit 7% oder 8% Steuersatz versteuert, inländisch	Output Tax Amount - Delivery of goods & services on the territory of the country (PL) with rate 7% or 8% (VAT tax rate = 7% or 8%)
K_19	Kwota netto - Dostawa towarów oraz świadczenie usług na terytorium kraju, opodatkowane stawką 22% albo 23%	1	Netto Betrag, Warenlieferung oder Dienstleistungen, mit 22% oder 23% Steuersatz versteuert, inländisch	Net Amount - Delivery of goods & services on the territory of the country (PL) with rate 22% or 23% Domestic sale with tax rate = 22% or 23%
K_20	Kwota podatku należnego - Dostawa towarów oraz świadczenie usług na terytorium kraju, opodatkowane stawką 22% albo 23%	2	der Betrag des Umsatzsteuers – Warenlieferung oder Dienstleistungen, mit 22% oder 23% Steuersatz versteuert, inländisch	Output Tax Amount - Delivery of goods & services on the territory of the country (PL) with rate 22% or 23% (VAT tax rate = 22% or 23%)
K_21	Kwota netto - Wewnątrzwspólnotowa dostawa towarów	1	Netto Betrag, innegemeinschaftliche Warenlieferung	Net Amount - Intracommunity delivery of goods
K_22	Kwota netto - Eksport towarów	1	Netto Betrag – Warenexport	Net Amount - Export of commodities/goods
K_23	Kwota netto - Wewnątrzwspólnotowe nabycie towarów	1	Netto Betrag, innengemeinschaftlicher Wareneinkauf	Net Amount - Intacomunity purchase of goods
K_24	Kwota podatku należnego - Wewnątrzwspólnotowe nabycie towarów	2	Umsatzsteuerbetrag - innengemeinschaftlicher Wareneinkauf	Output Tax Amount - Intracommunity purchase of goods

K_25	Kwota netto - Import towarów podlegający rozliczeniu zgodnie z art. 33a ustawy	1	Netto Betrag, Warenimport, der verrechnungspflichtig ist, gem. Art. 33a des Ges.	Net Amount - Import of Goods according with art.33a Where Goods are covered on the national territory (PL) with Simplified Procedure (acc. to VAT art.76 par.1 point b or c of Council Regulation (EEC) No 2913/92 of 12 October 1992. establishing the Community Customs Code) in which accounting period is a calendar month, the Taxpayer may settle the amount of tax due on the importation of goods in the tax return declaration
K_26	Kwota podatku należnego - Import towarów podlegający rozliczeniu zgodnie z art. 33a ustawy	2	Umsatzsteuerbetrag, Warenimport, der verrechnungspflichtig ist, gem. Art. 33a des Ges.	Output Tax Amount - Import of Goods according with art.33a Where Goods are covered on the national territory (PL) with Simplified Procedure (acc. to VAT art.76 par.1 point b or c of Council Regulation (EEC) No 2913/92 of 12 October 1992. establishing the Community Customs Code) in which accounting period is a calendar month, the Taxpayer may settle the amount of tax due on the importation of goods in the tax return declaration
K_27	Kwota netto - Import usług z wyłączeniem usług nabywanych od podatników podatku od wartości dodanej, do których stosuje się art. 28b ustawy	1	Netto Betrag – Dienstleistungsimport, unter Ausschluss von den Dienstleistungen von den MwSt Steuerzahler aus dem Art. 28b des Ges.	Net Amount - Import of Service, excluding services purchased from the taxpayers of VAT, to which Article. 28b of the Act (service provided in the place, in which the taxpayer recipient has established his business)
K_28	Kwota podatku należnego - Import usług z wyłączeniem usług nabywanych od podatników podatku od wartości dodanej, do których stosuje się art. 28b ustawy	2	Umsatzsteuerbetrag - Dienstleistungsimport, unter Ausschluss von den Dienstleistungen von den MwSt Steuerzahler aus dem Art. 28b des Ges.	Output Tax Amount - Import of Service, excluding services purchased from the taxpayers of VAT, to which Article. 28b of the Act (service provided in the place, in which the taxpayer recipient has established his business)
K_29	Kwota netto - Import usług nabywanych od podatników podatku od wartości dodanej, do których stosuje się art. 28b ustawy	1	Netto Betrag - Dienstleistungsimport von den Dienstleistugen, gekauft vom Steuerzahler von dem Mehrwert, an die der Art. 28 b des Gesetzes angewendet wird	Net Amount - Import of Service purchased from the taxpayers of VAT, to which Article. 28b of the Act (service provided in the place, in which the taxpayer recipient has established his business)
K_30	Kwota podatku należnego - Import usług nabywanych od podatników podatku od wartości dodanej, do których stosuje się art. 28b ustawy	2	Umsatzsteuerbetrag - Dienstleistungsimport von den Dienstleistugen, gekauft vom Steuerzahler von dem Mehrwert, an die der Art. 28 b des Gesetzes angewendet wird	Output Tax Amount - Import of Service purchased from the taxpayers of VAT, to which Article. 28b of the Act (service provided in the place, in which the taxpayer recipient has established his business)
K_31	Kwota netto - Dostawa towarów oraz świadczenie usług, dla których podatnikiem jest nabywca zgodnie z art. 17 ust. 1 pkt 7 lub 8 ustawy (wypełnia dostawca)	1	Netto Betrag – Warenlieferung und Dienstleistungen, für die der Steuerzahler der Käufer ist (gem. Art. 17, Ges. 1, Punkt 7 des Gesetzes, vom Lieferant ausgefüllt)	Net Amount - Delivery of goods & services for which the taxpayer is purchaser in accordance with art. 17.1.7-8 (to be filled by supplier)
K_32	Kwota netto - Dostawa towarów, dla których podatnikiem jest nabywca zgodnie z art. 17 ust. 1 pkt 5 ustawy (wypełnia nabywca)	1	Netto Betrag - Warenlieferung, für die der Steuerzahler der Käufer ist (gem. Art. 17, Ges. 1, Punkt 5 des Gesetzes, vom Käufer ausgefüllt)	Net Amount - Delivery of goods & services for which the taxpayer is purchaser in accordance with art. art.17.1.5 (to be filled by purchaser/buyer)
K_33	Kwota podatku należnego - Dostawa towarów, dla których podatnikiem jest nabywca zgodnie z art. 17 ust. 1 pkt 5 ustawy (wypełnia nabywca)	2	Umsatzsteuerbetrag - Warenlieferung, für die der Steuerzahler der Käufer ist (gem. Art. 17, Ges. 1, Punkt 5 des Gesetzes, vom Käufer ausgefüllt)	Output Tax Amount - Delivery of goods & services for which the taxpayer is purchaser in accordance with art. art.17.1.5 (to be filled by purchaser/buyer)
K_34	Kwota netto - Dostawa towarów oraz świadczenie usług, dla których podatnikiem jest nabywca zgodnie z art. 17 ust. 1 pkt 7 lub 8 ustawy (wypełnia nabywca)	1	Netto Betrag - Warenlieferung, für die der Steuerzahler der Käufer ist (gem. Art. 17, Ges. 1, Punkt 7 oder 8 des Gesetzes, vom Käufer ausgefüllt)	Net Amount - Delivery of goods & services for which the taxpayer is purchaser in accordance with art. 17.1.7-8 (to be filled by purchaser/buyer)
K_35	Kwota podatku należnego - Dostawa towarów oraz świadczenie usług, dla których podatnikiem jest nabywca zgodnie z art. 17 ust. 1 pkt 7 lub 8 ustawy (wypełnia nabywca)	2	Umsatzsteuerbetrag - Warenlieferung, für die der Steuerzahler der Käufer ist (gem. Art. 17, Ges. 1, Punkt 7 oder 8 des Gesetzes, vom Käufer ausgefüllt)	Output Tax Amount - Delivery of goods & services for which the taxpayer is purchaser in accordance with art. 17.1.7-8 (to be filled by purchaser/buyer)
K_36	Kwota podatku należnego od towarów i usług objętych spisem z natury, o którym mowa w art. 14 ust. 5 ustawy	2	Umsatzsteuerbetrag von der Ware und Dienstleistungen aus der Inwentur, angesprochen in Art. 14 Absatz 5 des Ges.	Output Tax Amount - of goods & services which are covered by physical inventory count and which are mentonied on art. 14.5 (Census of nature)
K_37	Zwrot odliczonej lub zwróconej kwoty wydatkowanej na zakup kas rejestrujących, o którym mowa w art. 111 ust. 6 ustawy	1	die Rückgabe von dem verrechneten oder zurückbezahlten Betrag von dem Einkauf der Regiestriekasse, der Betrag wird im Art. 111 Abs. 6 des Ges. angesprochen	Return of deducted or returned amount which is spent on purchase of fiscal cash register (POS terminal), refered to in art.111 par.6

K_38	Kwota podatku należnego od wewnątrzwspólnotowego nabycia środków transportu, wykazanego w poz. 24, podlegająca wpłacie w terminie, o którym mowa w art. 103 ust. 3, w związku z ust. 4 ustawy	2	Umsatzsteuerbetrag von dem innengemeinschaftlichen Transportmitteleinkauf, in der Position 24 nachgewiesen, zahlungspflichtig im Termin, der in dem Art. 103, Abs. 3, im Bezug auf Abs. 4 des Ges. angesprochen wird	Output Tax Amount - due on the Intracommunity acquisitions of means of transports (fix assets), shown in the item 24, subject to be paid within the period referred in art.103.3 in conjunction with paragraph. 103.4
K_42	Kwota netto - Nabycie towarów i usług zaliczanych u podatnika do środków trwałych	1	Netto Betrag – Einkauf von der Ware oder Dienstleistung, die als Anlagen bei dem Käufer gestuft sind	Net Amount - The purchase of goods & services included in the taxpayer's fixed assets
K_43	Kwota podatku naliczonego - Nabycie towarów i usług zaliczanych u podatnika do środków trwałych / Vorsteuerbetrag	2	Einkauf von der Ware oder Dienstleistung, die als Anlagen bei dem Käufer gestuft sind	Input Tax Amount - The purchase of goods & services included in the taxpayer's fixed assets
K_44	Kwota netto - Nabycie towarów i usług pozostałych	1	Netto Betrag – sonstiger Einkauf von der Ware und Dienstleistungen	Net Amount - The purchase Other goods & services
K_45	Kwota podatku naliczonego - Nabycie towarów i usług pozostałych	2	Vorsteuerbetrag – sonstiger Einkauf von der Ware und Dienstleistungen	Input Tax Amount - The purchase Other goods & services
K_46	Korekta podatku naliczonego od nabycia środków trwałych	2	die Korrektur von der Vorsteuer, Anlageneinkauf	Input Tax Correction - The purchase of goods & services included in the taxpayer's fixed assets
K_47	Korekta podatku naliczonego od pozostałych nabyć	2	die Korrektur von der Vorsteuer von dem sonstigen Einkauf	Input Tax Correction - The purchase Other goods & services
K_48	Korekta podatku naliczonego, o której mowa w art. 89b ust. 1 ustawy	2	die Vorsteuerkorrektur, die in dem Art. 89b Abs. 1 des Ges. Angesprochen wird	Input Tax Correction - referred in art. 89b par.1